МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков
Е.Л. Марьяновская
«24» апреля 2020 г.

ПРОГРАММА

Государственной итоговой аттестации

по направлению подготовки

45.04.01 Филология

направленность (профиль)

Иностранные языки (Английский язык и Немецкий язык)

Квалификация - магистр

Рязань 2020

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Целью Государственной итоговой аттестации (далее ГИА) является определение соответствия результатов освоения обучающимися ОПОП ВО, реализуемой в Рязанском государственном университете имени С.А. Есенина, требованиям ФГОС ВО.

Программа ГИА разработана в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», Приказом Министерства образования и науки РФ от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры», Приказом Министерства образования и науки РФ от 29.06.2015 № 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры»; «Положением о государственной итоговой аттестации по образовательным программам – программам бакалавриата и программам магистратуры в РГУ имени С.А. Есенина» (принято на ученом совете университета 26.10.2018, протокол № 7), а также иными локальными нормативными актами РГУ имени С.А. Есенина.

К ГИА допускается обучающийся, не имеющий академической задолженности и в полном объеме выполнивший учебный план по соответствующей образовательной программе высшего образования.

1.1. ГИА по направлению подготовки 45.04.01 Филология, направленность (профиль) Иностранные языки (Английский язык и Немецкий язык) включает:

- защиту выпускной квалификационной работы.

Результаты государственного аттестационного испытания определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают прохождение государственного аттестационного испытания.

1.2. Виды профессиональной деятельности выпускника и соответствующие им задачи профессиональной деятельности:

1.2.1. Виды профессиональной деятельности выпускника.

Основной профессиональной образовательной программой предусматривается подготовка выпускника к следующим видам профессиональной деятельности:

а) научно-исследовательская;
б) педагогическая.

1.2.2. Задачи профессиональной деятельности

Научно-исследовательская деятельность:

самостоятельное проведение исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации;

квалифицированный анализ, оценка, реферирование, оформление и продвижение результатов собственное научной деятельности;

подготовка и редактирование научных публикаций;

участие в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования.

Педагогическая деятельность:

планирование, организация и реализация образовательного процесса по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования;

разработка под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию;

рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям);

участие в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и дополнительного профессионального образования (далее - ДПО) в профориентационных мероприятиях со школьниками;

педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО.

1.3. Требования к результатам освоения основной профессиональной образовательной программы

1.3.1. Выпускник должен обладать следующими общекультурными компетенциями:

способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);

готовностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения (ОК-2);

готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3);

способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно

не связанных со сферой деятельности (ОК-4).

1.3.2. Выпускник должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями:

готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

владением коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации (ОПК- 2);

способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ОПК-3);

способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии (ОПК-4)

1.3.3. Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями, включая установленные университетом:

владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации (ПК-1);

владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности (ПК-2);

владением навыками подготовки и редактирования научных публикаций (ПК-3);

владением навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования (ПК-4);

владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования (ПК-5);

владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию (ПК-6);

рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям) (ПК-7); готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками (ПК-8);

готовностью участвовать в педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО (ПК-9).

2. МЕСТО ГИА В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Блок 3 «Государственная итоговая аттестация» относится к базовой части ОПОП программы магистратуры по направлению подготовки 45.04.01 Филология, направленность (профиль) - Иностранные языки (Английский язык и Немецкий язык).

Трудоемкость блока «Государственная итоговая аттестация» в соответствии с требованиями ФГОС ВО – 6 з.е.

В структуру блока «Государственная итоговая аттестация» входит защита выпускной квалификационной работы (далее ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты.

3. ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

Общая трудоемкость подготовки к процедуре защиты и процедура защиты ВКР – 6 з.е. (216 ч.), в том числе:

контактная работа – 26,25 ч. (консультации обучающегося с руководителем ВКР – 26 ч., процедура защиты ВКР – 0,25 ч.);

самостоятельная работа –189,75 ч.

Выпускная квалификационная работа представляет собой выполненную обучающимся (несколькими обучающимися) работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности: научно- исследовательской и педагогической.

3.1. По итогам защиты выпускной квалификационной работы проверяется уровень сформированности у выпускника следующих компетенций:

Таблица 1.

Компетенции обучающихся, проверяемые при подготовке и защите выпускной квалификационной работы

Код	**Содержание**
Регламентированные ФГОС ВО	
Общекультурные компетенции (ОК)	
ОК-1	Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу
ОК-2	Готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения
ОК-3	Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала

ОК-4	Способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности
Общепрофессиональные компетенции (ОПК)	
ОПК-1	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;
ОПК-2	Владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации;
ОПК-3	Способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы, методологических принципов и методических приемов филологического исследования
ОПК-4	Способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии
Профессиональные компетенции (ПК)	
ПК-1	Владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации
ПК-2	Владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения собственной научной деятельности
ПК-3	Владение навыками подготовки и редактирования научных публикаций
ПК-4	Владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования
ПК-5	Владение навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования
ПК-6	Владение навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию
ПК-7*	Рецензирование и экспертиза научно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям)
ПК-8	Готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности

	обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками
ПК-9	Готовность участвовать в педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО

*Итоговый уровень сформированности компетенции ПК-7 оценивается на основе положительных результатов промежуточной аттестации по производственной практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая), для которой предусмотрено формирование этой компетенции.

Данные об итоговом уровне сформированности указанных компетенций учитываются при принятии государственной экзаменационной комиссией решения о присвоении квалификации по результатам ГИА и выдаче выпускнику документа о высшем образовании и о квалификации.

3.2. Вид выпускной квалификационной работы

Выпускная квалификационная работа выполняется в виде магистерской диссертации.

3.3. Структура выпускной квалификационной работы, требования к ее оформлению, порядок выполнения и представления в государственную экзаменационную комиссию, а также порядок защиты ВКР определяются локальными актами университета.

3.4. Примерная тематика выпускных квалификационных работ

1) Фразеологические обороты с компонентом «части тела» как средства отражения культурного менталитета в английском и немецком языках
2) Глагольная деривация в немецкой разговорной речи
3) Языковая игра в общеязыковой и отраслевой лексике (на материале немецкого языка)
4) Роль газетных заголовков в информационной войне.
5) Лексические инновации в современной немецкой лексикографии.
6) Неологизмы во английской и немецкой прессе: особенности функционирования и семантики
7) Лингвистическая характеристика названий картин немецких и английских художников конца 20 начала 21 века
8) Лингвостилистические особенности немецких романтических сказках (на материале произведений Новалиса, А. Шамиссо и Э.Т.А. Гофмана)
9) Антропонимы в сопоставительном аспекте (на материале английского и немецкого языков)
10) Англо-американские заимствования как способ пополнения немецкого языка
11) Средства реализации категории императивности в английском и немецком языках(на материале художественной прозы)
12) Немецкая терминология вычислительной техники.
13) Стилистические особенности романтической поэзии (на материале произведений Йозефа фон Айхендорффа).

14) Лингвостилистические особенности фразеологизмов с компонентом «душа», «сердце» (на материале английского, немецкого и русского языков).

15) Средства выражения юмора и сатиры в немецком языке

16) Языковые средства выражения отрицания в немецком и английском языках (на материале современной прозы)

17) Средства выражения предположения в немецком и английском языках (в сопоставительном аспекте)

18) Языковые особенности коротких информационных сообщений из рубрики EuroNews (на материале английского и немецкого языков)

19) Соотношение текстов оригинала и перевода с позиций коммуникативной грамматики (на материале английских и немецких текстов)

20) Тенденции становления и развития жанров современной антиутопии и научной фантастики

21) Сопоставительный анализ рекламной лексики в текстах английской и немецкой прессы: функционально-семантический и словообразовательный аспект

22) Синтаксические стилистические приемы как средство повышения экспрессивности высказывания в художественном тексте (на материале современной немецкой прозы)

23) Современные тенденции развития категории темпоральности в немецком языке

24) Лингвистическая характеристика рекламного слогана на примере немецкого рекламного текста

25) Категория определенности/неопределенности в немецком и английском языках в сопоставлении

26) Средства реализации категории вежливости в деловом общении (на материале английского и немецкого языков)

27) Особенности художественного времени в американском и немецком романе XX века

28) Стилистические особенности современной драмы (на материале современных немецкоязычных и англоязычных пьес)

29) Спортивный дискурс в современных англоязычных и немецкоязычных СМИ.

30) Иностранные заимствования в политическом дискурсе: лингвистические и методические аспекты (на материале англоязычных и немецкоязычных текстов)

3.5. Критерии выставления оценок (соответствия уровня подготовки выпускника требованиям ФГОС ВО) на основе выполнения и защиты выпускной квалификационной работы.

При подготовке и защите ВКР выпускники должны, опираясь на полученные знания, умения и владения, показать способность самостоятельно решать задачи профессиональной деятельности, излагать информацию, аргументировать и защищать свою точку зрения.

Критерии оценки выпускной квалификационной работы

Таблица 2

Критерии оценивания результатов ВКР

№	Наименование и описание критериев оценивания	Коды компетенций, проверяемых с помощью критерия
Раздел 1. **Критерии оценивания выполнения ВКР**		
1.	**Обоснованность выбора темы, точность формулировок цели и задач, других методологических компонентов ВКР** обоснованность выбора темы, точность формулировок цели и задач работы; актуальность и полнота раскрытия заявленной темы; соответствие названия работы, заявленных цели и задач содержанию работы.	ОК-1 ОК-3 ОПК-2 ОПК-4
2.	**Логичность и структурированность текста работы** логика написания и наличие всех структурных частей работы; качество обзора литературы по теме исследования; качество представления эмпирического материала; взаимосвязь между структурными частями работы, теоретическим и практическим содержанием; полнота и актуальность списка литературы.	ОК-4 ОПК-1 ОПК-2 ОПК-3 ОПК-4 ПК-5
3.	**Качество анализа и решения поставленных задач** умение сформулировать и грамотно изложить задачи ВКР и предложить варианты ее решения; полнота реализации задач.	ОК-1 ОК-3 ОПК-1 ПК-2
4	**Качество и адекватность подбора используемого инструментария, анализа и интерпретации полученных эмпирических данных** Соответствие инструментария цели и задачам исследования; умение описывать результаты, их анализировать, интерпретировать, делать выводы.	ОК-4 ПК-1 ПК-2 ПК-5 ПК-8
5	**Исследовательский характер ВКР** самостоятельный подход к решению поставленной проблемы/задачи; разработка собственного подхода к решению поставленной стандартной/нестандартной задачи.	ОК-1 ОК-3 ОПК-4 ПК-1 ПК-6 ПК-8
6	**Практическая направленность ВКР** связь теоретических положений, рассматриваемых в работе, с практикой; разработка практических рекомендаций, возможность использовать результаты в профессиональной деятельности.	ОК-3 ПК-1 ПК-2 ПК-6 ПК-9

7	**Качество оформления работы** Соответствие качества оформления ВКР требованиям, изложенным в локальных нормативных актах университета (требования к шрифту, размеру полей, правильное оформление отдельных элементов текста - абзацев текста, заголовков, формул, таблиц, рисунков - и ссылок на них; соблюдение уровней заголовков и подзаголовков; наличие в тексте ссылок на работы и источники, указанные в списке литературы и др.)	ОК-1 ОК-4 ОПК-1 ПК-2
Раздел 2. Критерии оценивания защиты ВКР		
1	**Качество доклада по выполненному исследованию** Умение представить работу, изложив в ограниченное время основные задачи и полученные результаты.	ОК-2 ОК-3 ОПК-1 ОПК-2 ПК-2
2	**Полнота и точность ответов на вопросы** Соответствие содержания ответа заданному вопросу, использование в ответе ссылок на научную литературу, статистические данные, практическую значимость и др.	ОК-2 ОПК-1 ОПК-2 ОПК-3 ОПК-4
3	**Презентация работы** Качество электронной презентации результатов ВКР. Умение визуализировать основное содержание работы, отражать в виде логических схем главное в содержании текста, иллюстрировать полученные результаты.	ОК-3 ОК-4 ОПК-1 ОПК-1 ПК-1
4	**Апробация** Выступление с докладами на конференциях, публикации по теме исследования	ОК-2 ПК-1 ПК-2 ПК-3 ПК-4 ПК-8

Оценка ВКР осуществляется в два этапа.

Этап 1. Предварительное оценивание ВКР.

Предварительное оценивание ВКР осуществляется на основе:

— отзыва научного руководителя о работе обучающегося в период подготовки выпускной квалификационной работы;

— рецензии на ВКР (для магистерских диссертаций);

— справки о результатах проверки на объем неправомерных заимствований.

Предварительное дифференцированное оценивание осуществляется рецензентом. Рецензент по итогам анализа ВКР оформляет рецензию, в которой, основываясь на критериях, указанных в разделе 1. таблицы 2, выставляет оценку:

— Оценка «отлично» – требования по всем критериям соблюдены полностью;

— Оценка «хорошо» – требования соблюдены практически по всем критериям, но имеются некоторые замечания;

— Оценка «удовлетворительно» – требования по критериям соблюдены не

полностью;

— «Оценка неудовлетворительно» – требования по большинству критериев не соблюдены.

Требования к оригинальности текста при проверке на объем заимствования – не менее 70%

Этап 2. Оценка ВКР государственной экзаменационной комиссией (ГЭК).

Общую оценку за выпускную квалификационную работу выводят члены ГЭК на коллегиальной основе с учетом соответствия содержания заявленной теме, глубины ее раскрытия, соответствия оформления принятым стандартам, проявленной во время защиты способности выпускника демонстрировать собственное видение проблемы и умение мотивированно его отстоять, владения теоретическим материалом, способности грамотно его излагать и аргументированно отвечать на поставленные вопросы, основываясь на критериях, указанных в разделе 1 (критерии оценивания выполнения ВКР) и разделе 2 (критерии оценивания защиты ВКР) таблицы 2.

ГЭК выставляет единую оценку, согласованную всеми членами комиссии, по 4 уровням.

Критерии выставления оценок:

– Оценка **«отлично»** выставляется, если выпускник выполнил ВКР в соответствии со всеми требованиями; правильно сформулированы цели, задачи исследования; в тексте и докладе показаны глубокие и прочные знания по теме исследования; правильно применены теоретические положения при анализе и интерпретации эмпирического материала; при ответе на вопросы комиссии продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение; ВКР обладает научной новизной (для магистерской диссертации) и/или имеет практическое значение;

– Оценка **«хорошо»** выставляется, если выпускник обладает достаточно полным знанием материала по теме исследования; его ответ представляет грамотное изложение материала по существу избранной темы; отсутствуют существенные неточности в ответах на вопросы; правильно применены теоретические положения при анализе и интерпретации эмпирического материала; сделан логичный вывод; работа имеет практическое значение.

– Оценка **«удовлетворительно»** выставляется, если выпускник имеет общие знания основного материала ВКР без усвоения некоторых существенных положений; формулирует основные понятия с некоторой неточностью; затрудняется в приведении примеров, подтверждающих теоретические положения; анализ эмпирического материала сводится к его описанию; при помощи наводящих вопросов ответы на вопросы комиссии доводятся до конца.

– Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется, если выпускник не раскрыл содержание заявленной темы ВКР; допустил существенные ошибки в процессе изложения аналитической и эмпирической составляющих ВКР; не умеет выделить главное, интерпретировать полученные результаты и сделать вывод; ни один вопрос, заданный комиссией, не рассмотрен до конца,

наводящие вопросы не помогают.

Оценки по защите выпускных квалификационных работ выставляются членами ГЭК на закрытом заседании и объявляются выпускникам в день защиты ВКР после подписания соответствующего протокола заседания комиссии.

Приложение 1
Титульный лист к магистерской диссертации

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Институт иностранных языков

Кафедра германских языков и методики их преподавания

Выпускная квалификационная
работа допущена к защите
заведующий кафедрой
_____

_____ФИО
«____»_____202___г.

Выпускная квалификационная работа
(магистерская диссертация)

_____
(название темы ВКР без кавычек)

Уровень высшего образования *магистратура*

Направление подготовки *45.04.01 Филология*

Направленность (профиль) *Иностранные языки (Английский язык и Немецкий язык)*

Выполнил обучающийся гр. *(№ группы)*_____*(Фамилия, Имя, Отчество полностью)*

Научный руководитель_____(ученая степень, звание, Фамилия ИО)

Рецензент_____(ученая степень, звание, Фамилия ИО)

Рязань 2020